

ГОУ «Приднестровский Государственный Университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра молдавской филологии

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета

доцент **Еремеева О. В.**

«20» 09 2021г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2021/2022 учебный год

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

«Интерпретация творчества И. Друцэ в школе»

Направление подготовки:
45.03.01 Филология

Профиль подготовки:
Отечественная филология (Молдавский язык и литература)

Для набора 2018 года

квалификация выпускника:
Бакалавр

Форма обучения:
Очная

Тирасполь, 2021

Рабочая программа дисциплины **«Интерпретация творчества И. Друцэ в школе»**

Т.А.Мазепа – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2021 - 12 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины **«Интерпретация творчества И. Друцэ в школе»** обязательной части профессионального цикла студентам очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.01 – *Филология*

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.03.01 - *Филология*, утвержденного приказом Министерства Образования и науки Российской Федерации № 947 от 7.08.2014

Составитель:


(подпись)

Т.А.Мазепа, старший преподаватель

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Интерпретация творчества И. Друцэ» являются:

- сформировать у обучаемых целостное представление о молдавской литературе в ее историческом развитии, о закономерностях литературного процесса, с главнейшими направлениями и тенденциями в литературе;
- ввести студентов в мир непреходящих художественных ценностей и нравственно-философских идей отечественной литературы, раскрыть значение творческого наследия выдающихся писателей в формировании национального сознания;
- показать литературный процесс как историю развития и смены жанровой системы;
- представить наиболее значимые результаты научно-исследовательской литературы по истории литературы и творческим персоналиям;
- обучить приемам и методам анализа художественных и литературно-критических текстов в историко-культурной перспективе.
- научить студентов применять полученные знания для решения задач профессиональной деятельности.

Требования к уровню освоения содержания курса: Студенты должны прочесть рекомендованные произведения, уметь применять литературоведческий анализ произведения, владеть соответствующей терминологией. Иметь ясное представление об особенностях эпохи, времени создания произведения и его историко-литературный контекст.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Данная учебная дисциплина Б1.В.17 «Интерпретация творчества И. Друцэ в школе» входит в раздел «Профессиональный цикл. Базовая часть» ФГОС-З+ по направлению подготовки ВО 45.03.01 – «Филология». Она является курсом, продолжающим историко-литературное образование студента.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате обучения в средней общеобразовательной школе, а также формируемые параллельно с освоением таких, например, дисциплин ПООП подготовки бакалавра филологии, как «История», «Философия», «Культурология», «Введение в литературоведение», «История мировой литературы» и др.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Кодул компетенций	Формуляра компетенций
ОПК-3	способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов
ОПК -4	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста

В результате освоения дисциплины студент должен

Знать:

- основные эстетические принципы литературы изучаемого периода;
- содержание индивидуальных эстетик писателей изучаемого периода;
- основные сведения относительно биографий изучаемых писателей;
- содержание творческих систем изучаемых писателей и их эволюции (жанровый и проблемно-тематический аспект);
- особенности объектной и субъектной организации изучаемых произведений;
- оценку изучаемых произведений современниками автора, критиками последующих эпох и современной литературной наукой (наиболее значимые интерпретации).

Уметь:

- дать характеристику изучаемому литературному направлению того или иного периода с точки зрения его литературно-исторического и национально-исторического своеобразия;
- анализировать программные произведения в историко-культурном контексте, контексте творчества данного писателя, а также с точки зрения особенностей их проблематики и поэтики;
- сопоставлять художественное решение актуальных для литературы конкретного периода проблем в творчестве крупнейших писателей, его презентующих;
- ориентироваться в спектре литературоведческих интерпретаций наиболее значимых произведений.

Владеть:

- навыком контекстного анализа изученных произведений и эстетико-художественных тенденций в литературе изучаемого периода.

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоёмкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб.	Практ.		
V	2 з.е.//72	46	14	32		26	
Всего:	2 з.е./ /72	46	14	32		26	зачет

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины:

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторных			Внеауд. работа (СРС)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Интеграря ын контекст	6	2		2	2
2	Нувелистика	10	2		4	4
3	Романе ши повестирь	32	6		14	14
4	Драматургия	24	2		4	16
Всего:		72	14		32	26

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лекции	Учебно-наглядные пособия
1	1	2	Ион Друцэ – омул секолулуй ХХ.	фише
2	2	2	Каля спре нувелэ.	презентацие
3	3	2	«Ултима лунэ де тоамнэ», «Фрунзе де дор». Субъектул ши композиция. Портретеле психоложиче але персонажелор. Семнификация титулулуй.	макет
4	3	2	Историсм ши фантезие артистикэ ын романул «Бисерика Албэ»	табеле
5	3	2	«Повара бунэтэций ноастре».	аудиомануале
6	4	2	Драматургия «Каса маре», «Пэсэриле тинереций ноастре», «Дойна», «Сфынта сфинтелор».	презентацие
7	4	2	«БІнтоарчеря цэрыний ын пэмынт» - субтекстул психоложик ши драматисмул интериор.	видео
Всего:		12 оре		
Оре де лаборатор				
			Тема лабораторного занятия	
1	1	2	Нувела «Хородиште», «Зече ань пиструець».	табеле
2	2	2	Нувелистика: «Сания», «Кувынтул», «Повестя фурничий», «Балада челор чинч мотэнашь», «Вынэтоаря де раце».	опере артистиче
3	2	2	Умор фин ын нувелеле: «Ла фете», «Сфадэ ын касэ», «Сакул мэтуший Ирина», «Проблема вьеций».	опере артистиче
4	3	2	«Ултима лунэ де тоамнэ» - карактере ши конфликте. Екоурь критиче.	презентацие
5	3	2	«Фрунзе де дор» -Драматисм ши ироние ын опра литерарэ	табел

6	3	2	Кипул Русандей ши ал лу Георге дин «Фрунзе де дор».	опере артистиче
7	3	2	Тинкуца – пэстрэтоаря фокулуй дин ватрэ.Типул ынвэцэторулуй ши мениря луй ын роман.Тема, идея, субъектул.	презентацие
8	3	2	Атитудиня пиоасэ фацэ де валориле спиритуале, морале, интелектуале ын романул «Клопотница». Лимба ши стилул.	опере артистиче
9	3	2	Историсм ши фантезие артистикэ ын романул «Бисерика Албэ». Темелия документарэ.	фише
10	3	2	«Ынтоарчеря цэрыний ын пэмынт» - ролул монологулуй интериор ши дескидеря луй спре диалог.	Фише,тест
11	4	2	Драматургия. «Каса маре» - имн де драгосте фемей. Валорификаря этнографией ши фолклорулуй. Мажия кувынтулуй, ритмичитатя репличилор ероилор.	презентацие
12	4	2	«Дойна»- симбол ал конштиинцей национале. Елементе баладешть, нувелистиче ын пьесэ. Рефлектаря сатулуй контемпоран ын тоате аспектелепозитиве.	презентацие
13	4	2	«Пэсэриле тинереций ноастре» - ростул ши мениря омулуй пе пэмынт.	опере артистиче
14	4	2	Активитэць екстрааудиториале ын база оперелор друциене	опере артистиче
15	4	2	Интерпрететаря сченикэ а оперелор друциене	презентаре
16	4	2	Евалуаре финалэ	тест
Всего:		32		

Самостоятельная работа студента

Партя дисциплиней	№ л/р	Тема ши типул СРС	Нумэрул де оре
Партя 1	1	Спиритул иноватор ал скрисулуй друциан	2

Партя 2	2	Примеле кэрць де прозэ скуртэ	2
	3	Скицеле умористиче	2
Партя 3	4	Ритуалул сакру ал креацией	4
	5	Историсм ши имагинация артистикэ ын «Бисерика Албэ»	2
	6	«Повара бунэтэций ноастре» - коментариу литерар	4
Партя 4	7	«Каса маре». Преисторие.	4
	8	«Хория» - история ну арде.	2
	9	«Пэсэриле тинереций ноастре». Валориле спиритуале	4
	10	Прегэтиря пентру колоквиу	10
Тотал			26

5. Курсовая работа не предусмотрена учебным планом.

6. Образовательные технологии

Вузовское освоение курса «История молдавской литературы» предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий, а также настоятельно требует рационального их сочетания.

Доминирующей формой аудиторной работы являются традиционные лекционные и практические занятия. Вместе с тем использование мультимедийных средств (например, программного обеспечения для презентаций Microsoft PowerPoint), введение в лекционную практику разнообразных ее «жанровых разновидностей». Для стимулирования самостоятельной учебной работы студентов, их взаимообучения (интерактивные методы) практикуется активное обсуждение и взаимная оценка студентами их рефератов и самостоятельных работ.

Семинарские занятия предполагают подготовку студентов по темам курса, рассматриваемым в лекциях или в обзорном плане, или вынесенным на самостоятельное изучение.

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
1	лекция	проблематизаря	4
	семинареле	коментаря	6
		активитате компютеризатэ, жокул дидактик	4
2	лекция	активитатя компютеризатэ, жокул де рол	4
	семинареле		4
		активитатя компютеризатэ	3
всего:			25

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Виды контроля знаний: текущий (в форме тестирования и экспресс-опросов); промежуточный (контрольные работы).

Основной формой самостоятельной работы студентов при освоении курса является контрольная работа. Ее цель – развитие и совершенствование навыков анализа текстов произведений мировой литературы.

Написанию контрольной работы должны предшествовать подготовительные этапы:

- 1) знакомство со специальной литературой – монографиями, научными статьями;
- 2) овладение научной терминологией (создание тезауруса), методологией и методикой анализа художественного текста;
- 3) совместное с преподавателем осуществление анализа текстов.

В процессе выполнения контрольной работы студенты овладевают и закрепляют на практике полученные умения и навыки.

ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ

1. Ион Друцэ – омул секолулуй ХХ.
2. «Ултура лунэ де тоамнэ», «Фрунзе де дор». Субъектул ши композиция. Портретеле психоложиче але персонажелор. Семнификация титулулуй
3. Историсм ши фантезиэ артистикэ ын романул «Бисерика Албэ»
4. «Повара бунэтеций ноастре».
5. Драматургия «Каса маре», «Пэсэриле тинереций ноастре», «Дойна», «Сфынта сфинтелор».
6. Нувела «Хородиште», «Зече ань пиструец».
7. Нувелистика: «Сания», «Кувынтул», «Повесть фурничий», «Балада челор чинч мотэнашь», «Вынэтоаря де раце».
8. Умор фин ын нувелеле: «Ла фете», «Сфадэ ын касэ», «Сакул мэтуший Ирина», «Проблема вьеций».
9. «Ултура лунэ де тоамнэ» - карактере ши конфликте. Екоурь критиче.
10. «Фрунзе де дор» - Драматисм ши ироние ын опра литерарэ
11. Кипул Русандей ши ал луй Георге дин «Фрунзе де дор».
12. Тинкуца – пэстрэтоаря фокулуй дин ватрэ. Типул ынвэцэторулуй ши мениря луй ын роман. Тема, идея, субъектул.
13. Атитудиня пиоасэ фацэ де валориле спиритуале, морале, интеллектуале ын романул «Клопотница». Лимба ши стилул.
14. Историсм ши фантезиэ артистикэ ын романул «Бисерика Албэ». Темелия документарэ.
15. «Ынтоарчеря цэрыний ын пэмынт» - субтекстул психоложик ши драматисмул интериор. Ролул монологулуй интериор ши дескидеря луй спре диалог.
16. Драматургия . «Каса маре» - имн де драгосте фемей. Валорификаря этнографией ши фолклорулуй. Мажия кувынтулуй, ритмичитатя репличилор ероилор.
17. «Дойна»- симбол ал конштиинцей национале. Елементе баладешть, нувелистиче ын пьесэ. Рефлектаря сатулуй контемпоран ын тоате аспектеле позитиве.
18. «Пэсэриле тинереций ноастре» - растул ши мениря омулуй пе пэмынт.
19. Симболул пэсэрилор ын «Пэсэриле тинереций ноастре».
20. «Самаритянка».

Тест ла компартиментул «Романе ши повестирь»

«Улжима лунэ де тоамнэ»

1. Експликаць, де че татэл ый я апэраря луй Андрей ын фаца луй Николае.

2. Демонстраць, кэ кипул луй Антон е ун симбол.

3. Коментась фрагментул:

«- Поате май ай не чинева?

Тата кобоарэ фрунтя жос, ши, ынфрунтынэ о мааре дурере, не каре н-о куноскусе пынэ атунч, дэ моале ши трист дин кап ын семн кэ ну май аре акумуля не нимень».

4. Експликаць, принтр-ун коментариу десфэшура, титлул нувелей.

«Фрунзе де дор»

1. Ынчеркаць о интерпретаре проприе а титлулуй романулуй.

2. Коментась апречия: *«Кымпул ый фэгэдуисе скындурь пентру поделе, парале пентру мештерь, вин пентру масса мусафирилор ши Георге а девенит ун роб ал пэмынтулуй.»*

3. Коментась *«Ера цэран, нэскут ын зодия цэранилор, ши виса сэ ее ын кэсэторие о фийкэ де цэран, дар ну ынвэцэтоаре?» Пентру че-й требуе луй ынвэцэтоаре ла касэ?»*

4. Пропунець о прелунжире проприе а романулуй. Аргументаци-вэ алежеря.

Тест ла компартиментул «Драматургия»

Драма «Хория»

1. Детерминаць конфликтул драмей ши ролул фиекэруй персонаж ын ачест конфликт.

2. Коментась ын контекстул драмей кувинтеле: *«...омул статулуй есте ын примул рынд омул адевэрулуй».* Апречияци-ле де не позицииле идеалулуй востру.

3. Коментась реплика *«Норокул ностру, фатэ-хэй, е каса ши ватра. Ай касэ, ай масэ, ай пентру чине фаче сэра ун фок ши пуне чева не масэ, ынсямнэ кэ ай норок. Ну ай не чине аштепта сэра, ну ай пентру чине фаче фок, ну ай пентру чине пуне маса, атунч стай часурь ынтрежэ не ун скэунаш ынтр-о шкоалэ пустие ши те леженэ ка мохорул».*

4. Детерминаць идея принципалэ а драмей, експунечи-вэ атитудиня персоналэ фацэ де еа.

Драма «Дойна»

1. Коментась *«Дин тот че аре омул май фрумос не луме, еу аш пуне не локул ынтый демнитатя. ... Демнитатя е ка ши кум ай дуче о фарфурие ку апэ не-ун ыврф де дежест. Атыта ешть ом кыт е плинэ фарфурия. Уний се причеп а дуче фарфурия, алтора ли се ыарсэ чева, май рэмыне чева...»*

2. Коментась ын контекстул драмей кувинтеле *«Фиекаре ку фасолеле луй. Алеже кыт алеже, кулеже кыт кулеже ши ну ле май поате да де капэт. ...»*

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Друцэ И., Хородиште// Друцэ И.,Скриерь.- К.,1985.

2. Друцэ И., Ултима лунэ де тоамнэ// Друцэ И.,Скриерь.Вол. 1.- К.: Литература артистикэ,1986

3. Друцэ И., Скриерь.Вол. 2.- К.: Литература артистикэ,1989

4.Друцэ И., Скриерь.Вол. 3.- К.: Литература артистикэ,1987

5. Друцэ И., Скриерь.Вол. 4.- К.: Литература артистикэ,1990

6. Друцэ И., Ын зодия фуртуниlor// Друцэ И.,ора жертфирий. - К.: Картя Молдовей,1998

8.2. Дополнительная литература:

1. Ботезату Е., «Ултима лунэ де тоамнэ»: сондаж аналитик ши сужестий методиче//Лимба ши литература молдовеняскэ.-1989.-№4

2. Долган М., Фармекул лиризмулуй друциан // Аспекте але креацией луй ион Друцэ (Кулежере де артиколе). Алкэтуиторь Михаил Долган, Х.Корбу.-К.: Штиинца,1990.

3. Сеник В., Мемория ши авуция суфлетелор ноастре// Литература ши арта.- 1985.-21 мартие

4. Харабажиу П.Я., «Ам сэ мэ трудеск сэ май каут дате ши извоаре»// Друциана.-К.:Литература артистикэ, 1990.

5. Хропотинский А.Г., Опере 1 «Проблема интерпретэрий оперей луй Ион Друцэ ын шкоалэ». Монографии.Тираспол, 2009.- 224паж.

6. Хропотинский А.Г.,Проблема вещей ши а креацией.-К.:Литература артистикэ, 1986.

7. Чимпой М., Креация луй И.Друцэ ын шкоалэ. Пентру ынвэцэторь.- К.:Лумина, 1988.

8. ЧобануИ.К., Кувынт деспре Ион Друцэ// Друцэ И.Скриерь. Вол.1.-К.: Литература артистикэ, 1989.

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Учебная дисциплина должна быть обеспечена учебно-методической документацией и материалами (по усмотрению вуза). Ее содержание должно быть представлено в сети Интернет или локальной сети вуза (факультета). Для обучающихся должна быть обеспечена возможность оперативного обмена информацией с отечественными и зарубежными вузами, предприятиями и организациями, обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных по фольклористике, информационным и справочным системам.

8.4. Методические рекомендации

Входной контроль осуществляется в первую неделю 2 семестра в форме мини-сочинения о любимом произведении, что позволяет определить общий уровень начитанности студента и степень сформированности у него необходимых навыков анализа произведения, полученных в процессе школьного образования.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Аудитория с компьютерной техникой. В зависимости от навыков использования мультимедиа аппаратуры желательно проводить занятия в специализированной аудитории.

10.Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Дисциплина входит в профессионально-филологический модуль. Строится на сочетании лекций и семинаров (по наиболее трудным темам). Практикуется подготовка устных докладов.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Интерпретация творчества И.Друцэ» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВПО по направлению 45.03.01 «Филология» и учебного плана по профилю подготовки «Отечественная филология» (молдавский язык и литература, иностранный язык)

11.Технологическая карта дисциплины

Курс 3 группа ФФ18ДМ62МЯ1

семестр 5

Преподаватель – лектор – ст. преподаватель Мазепа Татьяна Андреевна

Преподаватель, ведущий практические занятия, ст. преподаватель Мазепа Татьяна Андреевна
Кафедра молдавской филологии

Кредитно-модульная система не введена.

Необходимый минимум для получения итоговой оценки 50 балла *(если введена модульно-рейтинговая система).*

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине:

- устное собеседование с преподавателем по темам пропущенных практических занятий,
- обязательное выполнение внеаудиторных контрольных и письменных работ;

Составитель  Мазепа Т.А.

И.о зав. кафедрой молдавской филологии,

ст. преподаватель



Корноголуб Е.В.